

Светозарова Наталия Сергеевна,

аспирант 3 года обучения, кафедра французского языка и лингводидактики, Московский городской педагогический университет; учитель английского языка высшей категории, средняя общеобразовательная школа № 1378 (г. Москва); 127495, г. Москва, Челобитьевское шоссе, д. 2; e-mail: mellasaint@yandex.ru.

КОМПЬЮТЕРНАЯ ОБУЧАЮЩАЯ СРЕДА КАК ОСНОВА ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ СРЕДНЕЙ И СТАРШЕЙ ШКОЛЫ

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: старший школьный возраст; компетентный подход в обучении иностранному языку; учебная мотивация; межкультурно-компетентная личность; межкультурная компетенция; компьютерная обучающая среда; коммуникативный и информационный компоненты сетевых технологий.

АННОТАЦИЯ. Проанализированы основные особенности становления учебных интересов учащихся; обоснована необходимость изучения иностранного языка как важнейшего инструмента межкультурного обогащения и формирования личности; рассматривается компьютерная обучающая среда как основа формирования межкультурной коммуникативной компетенции учащихся основной и старшей школы; предлагается образец интернет-проекта, используемого в образовательной практике школы.

Svetozarova Natalia Sergeevna,

Post-graduate Student, Department of French and Lingo-didactics, Moscow City Pedagogical University, English Language Teacher of the Higher Category, Comprehensive School № 1378, Moscow.

IT EDUCATIONAL FIELD AS THE BASIC FORM OF INTERCULTURAL COMMUNICATIVE COMPETENCY FORMATION IN SECONDARY AND HIGH SCHOOL

KEY WORDS: teens; IT-competencies; competent approach of teaching a foreign language; motivation; intercultural competency; IT educational field; communicative and informational component of IT-technology.

ABSTRACT. The research draws upon the development of student's interests; it proves the necessity of learning a foreign language as the major instrument of intercultural enrichment and the formation of the personality; it points out IT educational field as the foundation of intercultural communicative competency development in secondary and high school; it gives an example of the internet-project used in the educational practice of school.

В современном обществе период старшего школьного возраста представляет собой кардинально значимый этап развития и становления личности. В этот период завершается подготовка ко вхождению юношей и девушек в самостоятельную жизнь как полноправных участников социальных отношений. Наряду с социальным, на данном возрастном этапе происходит и психологическое развитие старшеклассника. Психологическая специфика личности старших школьников определяется теми новообразованиями, которые зарождаются еще в подростковом возрасте. Повышение интереса к своей собственной личности, стремление к самостоятельности и «взрослости», появление критичности в отношении к себе и, в особенности, к окружающим, – все эти элементы сохраняются и в юношеском возрасте, однако в значительной степени видоизменяются. По мнению Г. М. Андреевой, существенные изменения происходят прежде всего в структуре самосознания. Резко возрастает роль рефлексии, усиливается стремление к самопознанию, к оценке своих возможностей и способностей. Старшие школьники стремятся, как правило, к активному самопо-

знанию, что обнаруживается в ярко выраженной тенденции к самоутверждению. В этом проявляется специфическая трансформация чувства взрослости у старших школьников по сравнению с подростками: у подростка существует желание лишь визуально «походить на взрослого», в старшем школьном возрасте проявлены ожидания признания собственной оригинальности, права выделяться чем-то из массы сверстников [3]. В связи с развитием и качественным преобразованием самосознания заметно усиливается потребность в самовоспитании и самообразовании. Старшие школьники начинают активно и целеустремленно работать над собой, над совершенствованием собственной личности и собственных статусных возможностей. Развивается чувство ответственности. Появляется система, порой дисбалансированных, собственных задач и требований, выбираются нравственные ориентиры, которые становятся активаторами поведения и влияют на становление личности.

Готовность к самостоятельному осуществлению жизненных планов, осознанию возможностей самореализации, принятию ответственности, позитивному отношению

к внутреннему и внешнему мирам в значительной степени оказывает влияние на образовательные потребности учащихся старших классов. Можно согласиться с точкой зрения Е. А. Шумилина, который подразделяет старшеклассников с точки зрения направленности их учебных интересов на три группы: ориентированных на «точные» науки, на гуманитарные дисциплины и распределяющих интересы между разными предметами. Поскольку в старшем школьном возрасте формируются задатки, определяющие будущую профессиональную пригодность выпускника школы, некоторые исследователи выделяют группы старших школьников по мотивам их заинтересованности учебными дисциплинами: первая группа характеризуется тем, что в оценке любимого предмета учащиеся старшей школы довольно часто указывают на его важность в практической деятельности, перспективу использования данной отрасли науки в будущем. В этой группе старшеклассников четко обнаруживается влияние любимого учебного предмета на выбор профессии. Вторая группа школьников подчеркивает общеобразовательную значимость любимого предмета, его влияние на умственное развитие. Однако по сравнению с первой группой здесь меньше старшеклассников, определивших свое жизненное призвание. В третьей группе указываются такие мотивы, как качество преподавания, успехи в учении, легкость усвоения. У девушек чаще, чем у юношей, заинтересованность в каком-либо учебном предмете проявляется без видимой связи с практикой, с выбором профессии. В этом случае дается общая эмоциональная оценка предмета как интересного, увлекательного. Наконец, дополнительной активизации работы учителя требуют ученики старшей школы четвертой группы, для которых все предметы одинаковы, т. е. нет избирательного отношения к учебным дисциплинам [12].

Основная мотивация профессионального развития в старшем школьном возрасте – получение престижной, высокооплачиваемой работы. В связи с этим очень часто старшеклассники осознают необходимость качественного формирования коммуникативной компетенции в рамках общения на иностранных языках, востребованной в современном профессиональном контексте, т. е. иноязычной коммуникативной компетенции.

Под компетенциями мы понимаем взаимосвязанные качества личности (знания, умения, навыки, способы деятельности), задаваемые по отношению к определенному кругу предметов и процессов и необходимые для качественной продуктивной

деятельности по отношению к ним [4]. Усиление внимания к английскому как языку будущего профессионального общения обусловлено достаточно существенными факторами, а именно: экономической глобализацией, культурной и образовательной интеграцией, – которые привели к активному развитию международных экономических отношений, бизнеса и предпринимательства.

В качестве коммуникативно-прагматической цели обучения английскому языку на уровне школьного образования выступает межкультурно-компетентная личность старшеклассника, обладающая коммуникативной межкультурной компетенцией на уровне функциональной грамотности. Межкультурная компетенция – это способность успешно общаться с людьми других культур, в узком смысле – способность к успешному двустороннему общению с людьми из других культур. Эта способность может быть развита определенной методической организацией учебного процесса. Исследователи определяют ряд направлений формирования межкультурной коммуникативной компетенции в условиях обучения иностранному языку в школе, к которым относят следующие: *поликультурное направление* – непосредственное обогащение своей культуры за счет принятия иной культуры (принятие новых знаний об иной культуре для более глубокого познания своей; акцент не на различиях между культурами, а на сближающих, объединяющих факторах, способность смотреть на события и их участников не только со своей точки зрения, но и с позиций иной культуры); *поведенческое направление* – умение бесконфликтно общаться с представителями иной культуры, проявлять толерантность на основе способности взаимодействовать с людьми иной культуры с учетом их ценностей, норм, представлений; корректировать своё поведение в процессе общения с представителем другой культуры; сопереживать, проявлять эмпатию, находить конструктивные компромиссы с носителем иной культуры; *лингвосоциокультурное направление* – использование лингвистических средств языка в соответствии с культурными нормами иностранного языка (умение обмениваться мнениями; умение активно слушать, на основе повторения сказанного резюмировать, подтверждать внимание к собеседнику; ставить вопросы, приводящие к разъяснению сказанного) [9].

Современная организация иноязычного образования в школе учитывает новые обучающие технологии, к числу которых можно отнести элементы компьютерной обучающей среды. За минувшие десятилетие

тия неоднократно предпринимались попытки использования компьютера в практике преподавания иностранных языков. Обучение осуществлялось в основном с применением специально созданных обучающих компьютерных программ, при помощи которых, несомненно, можно решить некоторые вопросы совершенствования языковых знаний. Однако прогресс не стоит на месте, и в начале третьего тысячелетия в России появились условия для преподавания иностранных языков с использованием интернет-технологий. Привлекательность интернет-технологий для преподавания иностранных языков связана с тем, что они создают среду, способствующую развитию творческих и когнитивных способностей учащихся в условиях нерегламентированности и многовариантности обучения, формирования и развития нестереотипного мышления, которое характеризуется способностью выдвигать одновременно множество правильных идей, быстротой, гибкостью, оригинальностью, точностью.

Функционально процесс формирования межкультурной коммуникативной компетенции при помощи интерактивной компьютерной обучающей среды осуществляется с помощью двух компонентов сетевых технологий: коммуникативного и информационного. Коммуникативный компонент реализуется при помощи e-mail и «Skype», публикации блогов, участия в чатах. Задача учителя состоит в том, чтобы создать модель реального общения, которая способствует возникновению у учащихся естественного желания и необходимости взаимодействовать с другими, уверенности в себе и своих силах для осуществления коммуникации. Коммуникативный подход подразумевает обучение общению и формирование способности к межкультурному взаимодействию, что является основой функционирования Интернета. Реализуя акт коммуникации в иноязычной среде, обеспеченной Интернетом, учащиеся вовлечены в реальные жизненные ситуации, в решение широкого круга значимых, реалистичных, интересующих и достижимых задач. При этом школьники обучаются спонтанно и адекватно на данные ситуации реагировать, что стимулирует создание оригинальных высказываний, а не шаблонную манипуляцию языковыми формулами [16].

В рамках использования компьютерной обучающей среды нами были отобраны следующие интернет-ресурсы:

- «Global SchoolNet Foundation» [17], способствующий вовлечению учащихся в общение со сверстниками из разных стран с целью изучения традиций и культуры изучаемого языка;

- сетевой ресурс «ePals» [15] в рамках проекта «The Way We Are» («Кто мы такие»), помогающий школьникам узнать о различных уголках земли, пообщаться с людьми, живущими там, с последующим использованием информации при написании письма другу в формате ГИА, а также эссе в формате ЕГЭ, которое предполагает элементы рассуждения на такие темы, как «Проблемы больших городов», «Лучшее место для жизни», «Экологические проекты в твоём городе» и многие другие;

- Kids' Space Connection («Место встречи детей») [20] – ресурс, который позволяет учащимся продемонстрировать свои знания на международном уровне;

- форум сайта «ePals» [15], где учащиеся участвуют в обсуждениях изучаемых на уроках тем и учатся высказываться по основным темам форума, отстаивать свою точку зрения;

- сайт Британского совета [22], предлагающий возможность поиска учащихся из различных стран, которые хотели бы принять участие в проекте по выбранной заранее тематике.

После того, как все организационные вопросы будут решены, создается блог, который доступен только его участникам (это связано с политикой сайта, приоритетом которой является безопасность детей в Интернете). В настоящее время мы создаем блог по теме «Earth Day» (День Земли). Цели данного проекта – обогащение учащихся гуманитарными знаниями (в частности, по истории и культуры изучаемых стран); развитие умений ориентироваться в современной иноязычной информационной среде с использованием мультимедийных ресурсов и компьютерных технологий для обработки, передачи, систематизации информации и создания баз данных, презентаций результатов познавательной и практической деятельности; осуществление поиска, систематизации и обобщения информации; развитие иноязычных умений общаться в виртуальном пространстве.

Общение со сверстниками из другой страны может происходить путем обмена электронными сообщениями (e-mail), что дает ученикам больше времени на анализ письма и продумывание ответа. Общение может быть как индивидуальным, так и групповым. Тематика электронных сообщений зависит от тем, изучаемых на уроках, т. е. включает школьные предметы, спортивные соревнования, путешествия, выбор будущей профессии и мн. др. Обмен электронными сообщениями в то же время способствует развитию навыков письма. Общение со сверстниками на иностранном языке, независимо от того, являются ли они его

носителями или тоже изучают язык, способствует формированию межкультурной компетенции учеников и расширению их кругозора.

На более продвинутом этапе обучения, при наличии у учащихся навыков разговорной речи, могут использоваться технологии, позволяющие общаться «вживую» с представителями изучаемой культуры. На данный момент самый распространенный сервис, предоставляющий бесплатно такую возможность, – это «Skype» (программное обеспечение, позволяющее осуществлять голосовую связь через Интернет между абонентами).

Кроме того, общение в Интернете может происходить посредством публикации блогов. Существует немало образовательных интернет-ресурсов, в рамках которых учащиеся могут общаться посредством блогов (англ. *blog*, от *web log* – интернет журнал событий, интернет-дневник). Примером может служить сервис для изучающих английский язык Британской телерадиовещательной корпорации (BBC) [14]. Одним из самых популярных сервисов для микроблогинга является «Твиттер» [23]. Зарегистрировавшись, участники могут публиковать короткие сообщения («twits») на любую тему. Любой из пользователей может прочитать микроблог и тут же ответить на него или продолжить тему. «Твиттер» предоставляет широкие возможности для обучения письму и понимания иноязычных речевых конструкций. Использование «Твиттера» служит дополнительным стимулом при изучении иностранного языка, так как в ходе чтения микроблогов других англоязычных пользователей учащийся сталкивается с незначительным количеством непонятных слов, переводит небольшие высказывания, читать которые значительно проще и интересней, чем объемные высказывания. Также учащиеся создают свой микроблог и начинают писать небольшие фразы, что способствует актуализации лексических и грамматических навыков английского языка.

Микроблог может быть создан в рамках проекта, над которым учащиеся работают с целью обмена мнениями, а также анализа статистических данных соответствующей тематики. С применением «Твиттера» нами была разработана музыкально-сценическая композиция, посвященная Дню Победы. Цель проекта – показать огромный вклад защитников Отечества в дело Великой Победы; формировать гражданско-патриотическую позицию у учащихся; воспитывать у учащихся любовь к истории своего государства. Информационный компонент реализуется благодаря тому, что интернет-

среда – неистощимый источник информации, которая может быть использована как учителем, так и учащимися. При правильной организации учебного процесса, помимо коммуникативной компетенции во всем многообразии ее компонентов, учащиеся приобретают информационную компетенцию, которая включает в себя овладение новыми информационными системами, понимание диапазона их применения, а также критическое отношение к распространяемой информации [9].

Уровень приобретаемой учениками старшей школы межкультурной коммуникативной компетенции должен позволить им эффективно использовать иностранный язык в сфере общения (устного и письменного), а приобрести психологическую готовность к такому общению. Задача педагога – сформировать и развить иноязычную коммуникативную компетенцию на уровне практического владения иностранным языком как средством межкультурной коммуникации, обеспечивающим в дальнейшем возможность продолжения образования и профессиональной деятельности в иноязычной среде.

Компьютерная обучающая среда как основа формирования межкультурной компетенции учащихся основной и старшей школы имеет ряд преимуществ, таких как возможность реализации принципа индивидуальности, наличие отработанного механизма обратной связи, большие возможности наглядного предъявления языкового материала, объективная оценка результатов действий, запись протокола последующего анализа работы, активность обучаемого, обусловленная интерактивной формой работы с учебным материалом. Старшеклассник работает на персональном компьютере самостоятельно, не отвлекается от содержания действий по решению поставленных перед ним задач и имеет возможность развернутого контроля собственных действий, что несет также и воспитательный эффект, формирует навыки самодисциплины. Кроме того, старшеклассники оказываются в условиях большего эмоционального комфорта, поскольку нет отрицательного воздействия со стороны возможных негативных эмоций учителя или одноклассников.

Принципиальное новшество, вносимое компьютерной обучающей средой в образовательный процесс – интерактивность, позволяющая развивать активно-деятельностные формы обучения. Именно это новое качество позволяет надеяться на эффективное расширение спектра учебной работы. Использование компьютерной обучающей среды позволяет, по мнению В. И. Загвязинского, воздействовать на повышение

мотивации за счет активной вовлеченности в процесс живой коммуникации; воспитание самостоятельной личности благодаря формированию навыков находить, извлекать, оценивать и анализировать релевантную информацию; повышение активности учебного процесса, позволяющее рационально его организовать как в рамках аудиторных занятий, так и в условиях самостоятельной работы; развитие профессионально-коммуникативных навыков [6].

В рамках использования компьютерной обучающей среды нами был разработан медиапроект на тему «Язык тела» («body talk») для учащихся 11 классов. Целью данной работы являлось воспитание и развитие информационной культуры старшеклассников, выявление и развитие природных задатков и творческого потенциала каждого ребенка, реализация способностей и склонностей учащихся в разнообразной школьной и внешкольной деятельности. Медиапроект был реализован в ГБОУ СОШ № 1378. Он был ориентирован на достижение ряда учебных, воспитательных и развивающих целей. К учебным целям мы отнесли следующие: дать учащимся знания о вербальных и невербальных средствах общения; актуализировать лексические навыки в соответствии с темой урока на уровне предложения и сверхфразового единства; совершенствовать навыки учащихся в основных видах речевой деятельности (в чтении, говорении, аудировании); расширить кругозор учащихся; использовать межпредметные связи при обучении иностранному языку. К воспитательным целям были отнесены следующие: воспитывать личностные качества учащихся, например уверенность при ответе, умение отстаивать свою точку зрения и т. д.; стимулировать интерес учащихся к учебному процессу, в частности к изучению английского языка; способствовать максимальному проявлению

творческих способностей учащихся. В качестве развивающих были определены следующие цели: развивать познавательные и творческие навыки учащихся; развивать умения учащихся самостоятельно применять знания, анализировать и подводить итоги; развивать навыки коллективной деятельности; развивать навыки межкультурного общения. Для реализации медиапроекта совместно с учениками использовались многие медиаресурсы [21; 19; 18; 13]. Также был использован богатый иллюстративный материал с англоязычных интернет-сайтов. В ходе урока проводились групповой обмен мнениями с представителями англоязычной культуры на портале «Lingq» [10] в ветке форума «Body language – Open Forum in English» и сравнение основных жестов русскоязычной и англоязычной культур. Как показал анализ достигнутых результатов, подобная организация иноязычной коммуникативной деятельности существенно повышает у учащихся мотивацию интерактивного взаимодействия с партнерами по коммуникации. Мотивация, в свою очередь, обуславливает их интерес к запоминанию лексики, усвоению грамматических структур, формированию основ коммуникативных стратегий.

Выявление возможностей использования компьютерной обучающей среды с целью формирования межкультурной коммуникативной компетенции в ближайшем будущем приобретет значительную актуальность, так как в мире активного обмена опытом, знаниями и идеями с представителями иноязычной культуры крайне важно использовать подход, который позволял бы ученикам старшей школы стать активными участниками диалогического общения, в ходе которого можно скорректировать как нехватку языковых навыков, так и качество владения иностранным языком в целом.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алмазова Н. И., Рубцова А. В. Принципы реализации продуктивного подхода в профессиональном иноязычном образовании (психолого-дидактические аспекты) // Научно-технические ведомости СПбГПУ. 2011. Апр. С. 140.
2. Алмазова Н. И., Рубцова А. В. Процессуально-деятельностные параметры технологии модульного обучения продуктивному филологическому чтению на иностранном языке // Научно-технические ведомости СПбГПУ. 2011. Апрель. С. 81.
3. Андреева Г. М. Социальная психология. М. : Руксер, 2004.
4. Болонский процесс: середина пути. М. : Веди, 2005.
5. Гамезо М. В., Герасимова В. С., Горелова Г. Г., Орлова Л. М. Возрастная психология: личность от молодости до старости : учеб. пособие. М. : Педагогическое о-во России : Ноосфера, 2009.
6. Загвязинский В. И. Инновационные процессы в образовании и педагогическая наука // Инновационные процессы в образовании : сб. науч. трудов. Тюмень, 2012. С. 8.
7. Пасниченко А. Э. О различиях самооценки волевых качеств личности в подростковом и юношеском возрасте // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 14 : Психология. 2001. № 3. С. 39–45.
8. Пичугина Г. В. Компетентностный подход в технологическом образовании // Школа и производство. 2006. № 1.
9. Плужник И. Л. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов гуманитарного профиля в процессе профессиональной подготовки : автореф. дис. ... д-ра. Тюмень, 2003.
10. Форум LingQ. URL: <http://www.lingq.com/forum/>.

11. Хуторской А. В. Технология проектирования ключевых и предметных компетенций. М. : Эйдос, 2012.
12. Шумилин Е. А. Психологические особенности личности старшеклассника. URL: www.txts.mgou.ru/psychology/1/7.doc.
13. Authorstream.com. URL: <http://www.m.authorstream.com/presentation/subh-152866-non-verbal-communication-littm-comm-education-ppt-powerpoint/>.
14. BBC – Homepage. URL: www.bbc.co.uk.
15. EPals. URL: <http://www.epals.com>.
16. Fischer G. E-mail in foreign language teaching. Towards the creation of virtual classrooms. Tübingen, Germany : Stauffenburg Medien, 2008. – P. 77.
17. GlobalSchoolNet. URL: <http://www.globalschoolnet.org>.
18. How to Detect a Lie // Howcast. URL: <http://www.howcast.com/videos/1885-How-to-Detect-a-Lie>.
19. How to Interpret Body Language // Howcast. URL: <http://www.howcast.com/videos/10608-How-to-Interpret-Body-Language>.
20. Ks-connection.org. URL: <http://www.ks-connection.org/home.cfm>.
21. Saras J. Interpreting Body Language // eHow. URL: http://www.ehow.com/how_4576761_interpreting-body-language.html.
22. Schools Online / British Council. URL: <http://schoolsonline.britishcouncil.org/>.
23. Twitter. URL: www.twitter.com.

Статью рекомендует д-р пед. наук, проф. Н. И. Алмазова.